

Ecc

Chapter 12

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1	וּזְכַרְתִּי	אֶת־	בְּיָמַי	בְּחַוְרֹתַי	עַד	אֲשֶׁר	לֹא־	יָבֵאוּ	יָמַי	הַרְעָה	וְהִנֵּיעַ
	HhZ	(את)	פּל	-h-የእሱ-youth	እስከ	ያ	አል	መጣ	ቀን	ክፋ	ነካ
	H2142	H0853	H3117	H0979	H5704		H3808	H0935	H3117	H5060	
	שָׁנִים	אֲשֶׁר	תֹּאמַר	אֵין־	לִי	בְּהֵם	הַפֶּן־				
	ዓመት	ያ	አለ	የለም	-ለ-እኔ	-በ-እነሱ	pleasure				
	H8141	H0559	H0559	H0369	H2656						

የጭንቀት ቀን ሳይመጣ በጉብኝት ሠራት ፈጣሪን አስብ፤ ደስ አያሰኙም የምትላቸውም ዓመታት ሳይደርሱ፤

2	עַד	אֲשֶׁר	לֹא־	תְּהַשִּׁיב	הַשֶּׁמֶשׁ	וְהָאֵוֶר	וְהַיָּרֵחַ	וְהַכּוֹכָבִים	וְשָׁבוּ
	እስከ	ያ	አል	-እና-ነበረ-dark	ፀሐይ	ብርሃን	-እና-ያ-ጨረቃ	ከዋክብት	ተመለሱ
	H5704	H3808	H2821	H8121	H0216	H3394	H3556	H7725	
	הַעֲבִים	אֶת־	הַנְּשָׂם						
	-በ-thickness-of	በኋላ	H1653						
	H5645								

ፀሐይና ብርሃን ጨረቃና ከዋክብትም ሳይጨልሙ፤ ደመናትም ከዝናብ በኋላ ሳይመለሱ፤

3	בְּיָוֵם	שִׁזְעוּ	שִׁמְרֵי	הַבָּיִת	וְהַתְּעוּתוֹ	אֲנָשֵׁי	הַחַיִּל	וּבִטְלוּ	הַטְּהוֹת
	ቀን	when-tremble	ጠበቀ	ቤት	and-are-bent	ሰው	ኛሎታ	and-cess	-እና-መረት
	H3117	H2111	H8104	H5791	H0376	H2428	H0988	H2912	
	כִּי	מֵעַט	וְהַשְׁכִּי	הָרְאוֹת	בְּאֶרְבֹּתַי				
	ምክንያቱም	እንተ-shall-diminish	-እና-ነበረ-dark	አየ	-እና-መስተቶች				
		H4591	H2821	H7200	H0699				

ቤት ጠባቆች በሚንቀጠቀጡበት፤ ኃያላን ሰዎችም በሚሰጡበት፤ ጥቂቶች ሆነዋልና ፈጭታዎች ሥራ በሚፈቱበት፤ በመስኮትም ሆነው የሚመለከቱ በሚጨልሙበት፤ በአደባባይም ደጆቹ በሚዘጉበት ቀን፤

4	וּסְגִירוֹ	דָּלְתָיִם	בַּשּׁוּק	בְּשֹׁפֵל	קוֹל	הַטְּהִנָּה	וַיְקוּמוּ	לְקוֹל	הַצִּפּוֹר
	HJ	-ያ-በር	in-the-street	low	ድምፅ	the-grinding	ተነሣ	ድምፅ	ወፍ
	H5462		H7784	H8217		H2913		H6833	
	וַיִּשְׁחֻ	כָּל־	בָּנוֹת	הַשִּׁיר					
	and-are-brought-low	ሁሉ	ልጆች	-እና-በ-ዘፈን					
	H7817	H3605	H1323						

የወፍጭ ድምፅ ሲሸገ፤ ከወፍ ድምፅ የተነሣ ሰው ሲነሣ፤ ዜማም የሚጮኹ ሴቶች ልጆች ሁሉ ዝግ ሲሉ፤

5	גַּם	מִנְּבָה	יִרְאוּ	וְתַתְּתִים	בְּרָרָךְ	וַיִּנְאַץ	הַשֶּׁקֶד	וַיִּסְתַּבֵּל
	ድግሞ	ከፍቶች	ፈራ	and-terrors	መንገድ	will-despise-እኔ	-እና-ለውዝ	-ለ-መሸከም
	H1571	H1364	H3372	H2849	H1870	H5006	H8247	H5445
	וְסֻבְּבוּ	עוֹלָמָו	בֵּית	אֶל־	הָאָדָם	הַלֵּךְ	כִּי	הָאֲבִינָה
	H4	H8	ቤት	-ወደ	ሰው	ሄደ	ምክንያቱም	the-caper-berry
	H5437	H5769	H0413	H0120	H1980	H0035		H0035
	וְהִקְבִּי	וְתַפְּר	כְּ	הַשִּׁיר				
	like-grasshoppers	አፋረሰ	ሁሉ	and-are-brought-low				
	H2284			H7817				
	בַּשּׁוּק	הַסְּפָרִים						
	in-the-street	-ለ-ማለቀስ						
	H7784	H5594						

ከፍ ያለውን ድግሞ ሲፈሩ፤ ድንጋጤም በመንገድ ላይ ሲሆን፤ ለውዝም ሲያብብ፤ አንበጣም እንደ ሸክም ሲከብድ፤ ፈቃድም ሲጠፋ፤ ሰው ወደ ዘላለም ቤት ሲሄድ፤ አልቃሾችም በአደባባይ ሲዘፋ፤

הַזְּ	כִּי	שְׁמוֹר	מִצְוֹתַי	וְאֵת	יִרְא	הָאֱלֹהִים	אֶת	נִשְׁמָע	הַכֹּל	דְּבַר	סוֹף
ይִּ	ምክንያቱም	ጠበቀ	ሕጎቼን	)እርሳ	ፈራ	አምላክ	)እርሳ	ሰማ	ሁሉ	ቃል	the-end-of
H2088		H8104	H4687	H0853	H3372	H0430	H0853	H8085	H3605	H1697	H5490

כֹּל-	הָאֲדָמָה:
ሁሉ	ሰው
H3605	H0120

የነገሩን ሁሉ ፍጻሜ እንሰማ፤ ይህ የሰው ሁለንተናው ሃውና፤ እግዚአብሔርን ፍራ፥ ትእዛዙንም ጠብቅ።

נֶעְלָם	כֹּל-	עַל	בְּמִשְׁפָּט	יָבֵא	הָאֱלֹהִים	מִנְעֻשָׁה	כֹּל-	אֶת	כִּי
-እና-እሱ-ሃው-hidden	ሁሉ	-በ	ፍርድ	መጣ	አምላክ	ሥራ	ሁሉ	)እርሳ	ምክንያቱም
H5956	H3605		H4941	H0935	H0430	H4639	H3605	H0853	

אִם-	טוֹב	וְאִם-	רָע:
h	ጥሩ	h	ክፉ

እግዚአብሔር ሥራን ሁሉ የተሰወረውንም ነገር ሁሉ፥ መልካምም ቢሆን ክፉም ቢሆን፥ ወደ ፍርድ ያመጣዋልና።